

08/06/ 2005

## THE SPEAKER SUMMED UP THE RESULTS OF THE ACTIVITY OF THE PARLIAMENT OF THE 3<sup>RD</sup> CONVOCATION

On June 8, a press-conference of Chairman of the Nagorno Karabakh Republic National Assembly Oleg Yessayan took place and was dedicated to the results of the activity of the NKR Parliament of the 3<sup>rd</sup> convocation.

The Speaker informed that in the period of 2000-2005, the National Assembly had adopted 329 laws, 53 of which were presented by way of legislative initiative. Over 10 laws are to be adopted at the last session of the Parliament of the 3<sup>rd</sup> convocation which will take place one of these days. Among the most important ones, Oleg Yessayan called the Laws ՔՕՆ ՆԿՐ ՆԱԿՐԱՅԵԿԱՄԱՆԱԿԱՆ ԱՍԽԱԿԱՆ ԿՈՆԿՐԵՏԻ ՎԵՐԿՆԵՐՈՒՄ, ՔՕՆ ՆԿՐ ՆԱԿՐԱՅԵԿԱՄԱՆԱԿԱՆ ԿՈՆԿՐԵՏԻ ՎԵՐԿՆԵՐՈՒՄ, ՔՕՆ ՆԿՐ ՆԱԿՐԱՅԵԿԱՄԱՆԱԿԱՆ ԿՈՆԿՐԵՏԻ ՎԵՐԿՆԵՐՈՒՄ, ՔՕՆ ՆԿՐ ՆԱԿՐԱՅԵԿԱՄԱՆԱԿԱՆ ԿՈՆԿՐԵՏԻ ՎԵՐԿՆԵՐՈՒՄ, etc. The Speaker noted that amendments and supplements had been made in almost all the laws, being aimed at their improvement.

The Parliament of the 3<sup>rd</sup> convocation had studied 512 appeals, statements and proposals of citizens. 16 meetings with Government members had been conducted, in the course of which the Deputies asked the executive authority representatives topical questions.

The Speaker also informed that for the past 5 years National Assembly Deputies had paid 22 working visits to the nearest and far abroad - the USA, France, Canada, Great Britain, Bulgaria, Russia, Cyprus, Byelorussia, etc.

Oleg Yessayan expressed his satisfaction by the level of cooperation with the NA of Armenia, noting that in the frames of the activity of the Interparliamentary Cooperation Commission tens of working meetings of the NKR and RA Parliaments and Deputies had taken place. According to him, the opening of the Representation of the NKR National Assembly in the RA Parliament still more strengthened the ties between the two legislative bodies.

Speaking of the future parliament, Oleg Yessayan expressed hope that it would be much better than its predecessor.

### ԽՈՍՆԱԿԱՆ ԱՍՓՈՓԵՑ ԼՂՅ 3-ՐԴ ԳՈՒՄԱՐՄԱՆ ԽՈՐՀՐԴԱՐԱՆԻ ԳՈՐԾՈՒՆԵՐՈՒԹՅԱՆ ԱՐԴՅՈՒՆՔՆԵՐԸ

Հունիսի 8-ին տեղի ունեցավ Լեռնային Ղարաբաղի Հանրապետության Ազգային ժողովի նախագահ Օլեգ Եսայանի մամուլի ասուլիսը, որը նվիրված էր ԼՂՅ 3-րդ գումարման խորհրդարանի գործունեության արդյունքներին:

Խոսնակը տեղեկացրեց, որ 2000-2005 թթ. Ազգային ժողովն ընդունել է 329 օրենք, որոնցից 53-ը ներկայացվել են օրենսդրական նախաձեռնության կարգով: Նախատեսվում է -ս ավելի քան 10 օրենք ընդունել 3-րդ գումարման խորհրդարանի վերջին նիստում, որը կիրավիրվի առաջիկայում: Առավել կար-որ փաստաթղթերի թվում Օլեգ Եսայանը նշեց «ԼՂՅ Ազգային ժողովի մասին», «ԼՂՅ ԱԺ Վերահսկիչ պալատի մասին», «Քաղաքացիական ծառայության մասին» - այլ օրենքներ: Խոսնակն ասաց, որ գրեթե բոլոր գործող օրենքներում կատարվել են դրանց կատարելագործմանն ուղղված փոփոխություններ - լրացումներ:

3-րդ գումարման խորհրդարանը քննարկել է քաղաքացիների 512 դիմումներ, նամակներ - առաջարկություններ: Կառավարության անդամների հետ անց են կացվել 16 հանդիպում, որոնց ընթացքում պատգամավորները օրախնդիր հարցեր են առաջադրել գործադիր իշխանության ներկայացուցիչներին:

Խոսակը հայտնեց նա-, որ անցած 5 տարում հանրապետության Ազգային ժողովի պատգամավորները 22 աշխատանքային այցեր են կատարել մերձավոր – հեռավոր արտերկիր՝ ԱՄՆ, Ֆրանսիա, Կանադա, Մեծ Բրիտանիա, Բուլղարիա, Ռուսաստան, Կիպրոս, Բելոռուսիա – այլև:

Օլեգ Եսայանը գոհունակություն հայտնեց Հայաստանի ԱԺ հետ հաստատված համագործակցության մակարդակի առթիվ, նշելով, որ միջխորհրդարանական համագործակցության հանձնաժողովի գործունեության շրջանակներում տեղի են ունեցել ԼՂՀ – ՀՀ խորհրդարանների նախագահների – պատգամավորների տասնյակ աշխատանքային հանդիպումներ: Նրա խոսքերով, ՀՀ խորհրդարանում ԼՂՀ Ազգային ժողովի ներկայացուցչության բացումն ավելի է ամրապնդել կապը երկու օրենսդիր մարմինների միջ-:

Խոսելով ապագա խորհրդարանի մասին, Օլեգ Եսայանը հույս հայտնեց, որ այն ավելի բարձր կլինի իր նախորդից:

## **СПИКЕР ОБОБЩИЛ ИТОГИ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ПАРЛАМЕНТА НКР 3-ГО СОЗЫВА**

8 июня состоялась пресс-конференция председателя Национального Собрания Нагорно-Карабахской Республики Олега Есяяна, которая была посвящена итогам деятельности парламента НКР 3-го созыва.

Спикер сообщил, что в период 2000-2005 гг. Национальное Собрание приняло 329 законов, 53 из коих были представлены в порядке законодательной инициативы. Еще более 10 законов предусматривается принять на последнем заседании парламента 3-го созыва, которое состоится на днях. В числе наиболее важных Олег Есяян назвал законы "О Национальном Собрании НКР", "О Контрольной палате НС НКР", "О гражданской службе", Избирательный Кодекс НКР и др. Спикер отметил, что почти во всех действующих законах внесены изменения и дополнения, направленные на их усовершенствование.

Парламент 3-го созыва рассмотрел 512 обращений, заявлений и предложений со стороны граждан. Было проведено 16 встреч с членами правительства, в ходе которых депутаты задали представителям исполнительной власти злободневные вопросы.

Спикер сообщил также, что за минувшие 5 лет депутаты Национального Собрания республики совершили 22 рабочих визита в ближнее и дальнее зарубежье - США, Францию, Канаду, Великобританию, Болгарию, Россию, Кипр, Белоруссию и т.д.

Олег Есяян выразил удовлетворение уровнем сотрудничества с НС Армении, отметив, что в рамках деятельности Комиссии межпарламентского сотрудничества состоялись десятки рабочих встреч председателей парламентов и депутатов НКР и РА. По его словам, открытие в парламенте РА представительства Национального Собрания НКР еще более укрепило связь между двумя законодательными органами.

Говоря о будущем парламенте, Олег Есяян выразил надежду, что он будет на порядок выше своего предшественника.